CURRICULUM VITAE

Personal Details:

Name: Dr. Adam Ahmad HARB Nationality: British / Lebanese Address: 4 Old Oak Common Lane Landline Tel: +44 (0)20 8743 9900

London W3 7EJ, UK

Mobile 1: +44 77 60 3333 60 **Mobile 2:** +44 77 99 22 47 00

Email 1: adam.harb@gmail.com Email 2: adam.harb1@outlook.com

Schooling

School: Makassed Secondary School - Beirut - Lebanon: 1960 - 1967

Qualification: Baccalaureate 2nd Part (Equivalent to A-Level)

(Top Student in my group)

Higher Education

Lebanese University - Faculty of Education: September 1967 - June 1971.

Qualification: B.Sc. (hons) in Physics + Teaching Diploma

American University of Beirut: 1975 - 1976.

Qualification: **M.A. in Education** (Teaching of Physics)

Institute of Linguists (IOL) – London – **DPSI** (**Law**), June 2003 Rockville University, USA: Doctor of Arts in Education, May 2008

Further Education

Ecole Des Lettres, Beirut, Lebanon: **French Language Diploma**, Sep. 73 - June 74. Eurozentrum - Cologne - Germany: **German Language Diploma**, Aug. 76 - Oct. 76.

Employment History

Sep. 1971 - June 1990: Physics / Maths Teacher & Head of Science Department at various high schools in Beirut, Lebanon.

Jan. 1984 - June 1990: **Translator, Typesetter & Proofreader (P/T)** at "The Scientific & Cultural Studies Centre", Beirut, Lebanon.

July 1990: Emigrated to London, United Kingdom.

Sep. 1991 - Dec. 1996: **Teacher of Science** + **Teacher of A-Level Physics** + **Teacher of A-Level Arabic Language & Literature** at "Dartford West High School for Girls", Dartford, Kent & "John Kelly Girls Technology College", Cricklewood, London.

Sep. 1993 - Dec. 1996: **Director of the "Arabic Cultural Centre" in London (P/T)**, in charge of Translations & Arabic Language Courses (for Adults & Children).

<u>July 1997 - to Present: Freelance Translator / Interpreter</u> based in London (Proprietor of the Arabic Translation Centre).

Translation jobs included Legal texts (Civil, Contracts & Litigation), Medical,
Business & Finance (Banking + Accounting + Investment), Technical (Oil & Gas
Industry, Cars/Vehicles, Radio & Mobile Phones etc.), Military (Manuals of
Weaponsights + IED Disruptors + Bombs + Tanks and Missiles etc.), Commerce
(Proposals, Tenders), Media and Education texts.

Interpreting jobs included mainly + Business Meetings, Conferences, Workshops & Seminars + Training Courses + Court Hearings + Arbitration Tribunal Interpreting.

I am a <u>Full Member of the ITI (Institute of Translation and Interpreting), and a</u>
<u>Full Member of the CIOL (Chartered Institute of Linguists) in London, UK.</u>

Experience in Simultaneous Interpreting

I worked as a **Simultaneous Interpreter** for more than 700 days in Conferences, Seminars, Training Courses and TV Interviews. Some examples are listed hereunder:

French TV (TF1) Offices, Algerian Suspect Interview, 22 Oct. 2001

BBC World TV, Interview with 2 Palestinians, 23 July 2002

ZDF TV Office, Interview with Saddam Hussein, 04 Feb. 2003

BBC World TV, 2 days during the Iraq War, 28 & 29 March 2003

BBC World TV, 7 days during the Iraq War, 31 March to 06 Apr. 2003

"Freedom for Iraq" Program, Kuwait TV, 07 Apr. 2003

BBC World Newsroom, 2 days, 13 & 14 Apr. 2003

BBC World TV, News Coverage, 22 Apr. 2003

BBC World TV, News Coverage, 20 Aug. 2003

The Times Newspaper, Friday Sermon by an Islamic Cleric, 27 Feb.2004

Seminar of Arab Journalists in London, 7 days, from 6 to 10 June 2004

Conference Pro Hijab for Muslim Women, London City Hall, 12 July 2004

BBC World Newsroom, News Coverage, 15 Aug. 2004

"Is Islam a Threat?" Conference in London, 01 June 2005

BBC World, Withdrawal from Gaza News, 14 Sep. 2005

Free Trade Negotiations between UAE & USA in London, 4 days, 11 to 14 Nov. 2005

Free Trade Negotiations between UAE & USA in London, 3 days, 30 Jan to 01 Feb 2006

SaveSyria.org Press Conference at Dorchester Hotel, 05 June 2006

International Grain Council Conference in London, 14 June 2006

Arbitration Tribunal, Ouais Conoco Case, 5 Days in Jan. 2007

Interpreting Tests of NATO Translators in Sarajevo, 4 days, 18 to 21 Feb. 2007

4th Conference of "Investment in Qatar", London, 2 days, 14 & 15 March 2007

International Grain Council Conference, London, 10 June 2008

London Investment Conference, 2 days 29 & 30 Apr. 2009

Hostile Environments Training Course for Journalists, 5 days, 22 to 26 June 2009

Iraq Telecom Conference, London, 10 to 12 Nov. 2009

DFID+OIC Sierra Leone Meeting, London, 18 Nov. 2009

IBM Presentations, London, 09 Dec. 2009

International Alert Seminar of Lebanese Youth in London, 2 days, 11 & 12 Dec. 2009

Arbitration Hearing at Paris International Chamber of Commerce, 04 June 2010

Iraq Telecom Conference in Istanbul, 3 days, 02 to 04 Nov. 2010

Gaddafi's Lecture at LSE, London, 02 Dec. 2010

Girl Guides & Girl Scouts International Meeting in London, 4 days 22 to 25 March 2011

Arabian Oud Makkah Conference in London, 17 May 2011

UK Visit by UAE Minister of Justice + UAE Delegation, 2 days, 08 & 09 June 2011

Shell Oil Co., 14-day Workshop of Iraqi Accountants in the Hague, 16 to 29 July 2011

Iraq Telecom Conference in Istanbul, 2 days, 27 & 28 Oct. 2011

Islamic Manuscripts Conference at Cambridge University, 3 days, 09 to 11 July 2012

Global Health Conference in London, 26 July 2012

Education World Forum, held in London, 2 days, 28 & 29 Jan. 2013

Iraqi Military Officers' Visit to Ulm, Germany, 07 Feb. 2013

1-day Simultaneous Interpreting in London, 08 March 2013

Conference of BP Site Managers, London, 2 days, 04 & 05 Apr. 2013

Libyan Officers' Visit to Houchin Company, 08 Apr. 2013

Ashridge Training Course for Abu Dhabi Police Leaders, 4 days, 15 to 18 Apr. 2013

RAND Workshop: "Democratisation of Arab Spring Countries", 24 & 25 Apr. 2013

Islamic Art Seminar by CILE, Oxford University, 3 days, 30 Apr. to 02 May 2013

Sky News TV (TV Live Press Conferences of Arab Celebrities), 17 Aug. 2013

Sky News TV (TV Live Press Conferences of Arab Celebrities), 27 Aug. 2013

Islamic Manuscripts Conference at Cambridge University, 3 days, 02 to 04 Sep. 2013

Burberry Training Course in London, 4 days, 07 to 10 Sep. 2013

G8 Dauville Partnership Conference, held in London, 16 Sep. 2013

Iraq Telecom Conference in Istanbul, 2 days, 09 & 10 Oct. 2013

Open Government Partnership Conference, London, 01 Nov. 2013

Legatum Institute Lectures: Regional Bank, 14 Nov. 2013

Dewany Speech, London Meeting, 11 Dec. 2013

CMI Palestinian Reconciliation Seminar, London, 13 Dec. 2013

Saudi Graduation Ceremony, held in Excel, London, 30 March 2014

CILE Islamic Seminar in Oxford University, 3 days, 22 to 24 Apr. 2014

Aid to Yemen Conference in London, 28 Apr. 2014

Friends of Yemen Conference in London, 29 Apr. 2014

"This is Bahrain" Conference in London, 16 May 2014

"Le Cercle Group" Conference at Legatum Institute, London, 20 June 2014

Girl Guides & Girl Scouts Conference in Hong Kong, 4 days, 07 to 10 July 2014

Islamic Manuscripts Conference, Cambridge University, 4 days, 30 Aug. to 02 Sep. 2014

"Securing Sports" Conference in London, 2 days, 06 & 07 Oct. 2014

CILE Islamic Conference in Oxford, 2 days, 18-19 Oct. 2014

Basra Oil & Gas Conference in Istanbul, 2 days, 26 & 27 Oct. 2014

London Court of Internal Arbitration, 4 days, 08 to 11 Nov. 2014

BBC TV Debate about Libyan Affairs, 20 March 2015

Saudi Graduation Ceremony, held in ExCel London, 22 March 2015

Awards Ceremony, Whitehall, London, 25 Mar. 2015

Merial Bird Flu Vaccination Conference in Lyon, France, 2 days, 28 & 29 April 2015

CILE Islamic Seminar in Oxford, 3 days, 19 to 21 May 2015

FCO Counter-Terrorism Conference in London, 2 days, 02 & 03 June 2015

Iraq Oil 2015 Conference in London, Metropole Hotel, 2 days, 09 & 10 June 2015

London IDRC Arbitration Case, 3 days, 06 to 08 July 2015

Islamic Manuscripts Conference, Cambridge University, 24 Aug. 2015

Iraq Telecom Conference in Istanbul, 2 days, 07 & 08 Oct. 2015

Basra Oil & Infrastructure Conference in Istanbul, 2 days, 03 & 04 Nov. 2015

10 Downing Street Talks: David Cameron & Egyptian President Sisi, 5 Nov. 2015

Stars Foundation Girls' Award, London, 3 days, 10 to 12 Nov. 2015

World Bank: South-South Forum in Beijing, China, 4 days, 10-14 Nov. 2015

Training an Egyptian Police Delegation on Football Policing, 28 Nov. 2015

Qatar Schools Seminar in London, 07 Dec. 2015

World Education Forum in London, 2 days, 18 & 19 Jan. 2016

Hogan Lovells Law Firm: Witness Training, 5 days, 03 to 07 March 2016

Libyan Investment Authority Case in London, 4 Days in March 2016

BBC Debate (Hiwar Mushtarak) about Libya, 05 Apr. 2016

GlaxoSmithKline Webinar Simultaneous Interpreting, 07 Apr. 2016

Shakespeare's Anniversary: British Council Reception for Algerian Writer, 19 Apr. 2016

Lebanese Peace NGO at British Council, 03 May 2016

CBRN Risk Conference 3 days in Brussels, Belgium, 31 May & 01 to 02 June 2016

Jordanian MPs' Visit to the House of Commons, 23 June 2016

RUSI Institute in Whitehall: Saudi Diplomats' Course, 3 days, 18 to 20 July 2016

War Studies Conference about Libya, 28 July 2016

Hartwig+Stowe Solicitors: Expert Witness Statement in Court, 23 Aug. 2016

Islamic Manuscripts Conference – Cambridge University, 3 days, 13 to 15 Sep. 2016

Novartis Medical Workshop in Frankfurt, Germany, 24 & 25 Sep. 2016

Mo Ibrahim Foundation Conference in London, 03 Oct. 2016

Rijk Zwaan Agricultural Workshop in the Netherlands, 2 days, 5&6 Oct. 2016

UK Iraq Joint Committee + Iraqi Foreign Minister in London, 12 Oct 2016

Qatari Sheikh Hamad bin Jassim bin Jaber Speech at LSE, London, 20 Oct. 2016

Stars Award Ceremony in London, 02 Nov. 2016

Mishcon de Reya Solicitors, Court Witness Statement, 16 Nov. 2016

CII Panel: Disciplinary Hearing (Egyptian Insurance Employee), 17 Nov. 2016

FEI Equestrian General Assembly, Saudi Arabia via Video Link, 21 Nov. 2016

Geneva Syrian Talks (De Mistura Team) in Geneva, 2 days, 29 & 30 Nov. 2016

Trust Women Conference, Nadia Taha Speech in London, 01 Dec. 2016

Tunisian Minister of Interior Visit to London, 2 days, 5 & 6 Dec. 2016

Zurich Syrian Talks (De Mistura Team) in Zurich, 4 days, 14 to 17 Dec. 2016

EU-GCC Business Forum via Video Link with Saudi Arabia, 09 Jan. 2017

Education World Forum in London, 2 days, 23 & 24 Jan. 2017

Libya Investment & Reconstruction Forum in London, 26 Jan. 2017

RUSI: Training Course for Qatari Military Officers, 13 days, 06 to 22 Feb. 2017

Global Coalition (Counter-Daesh Communications) in London, 28 Feb. 2017

Fisher Productions: Sharjah Governor's Book Promotion in London, 13 March 2017

Birmingham Investment Forum (Theresa May + Qatar's Prime Minister), 28 March 2017

UK-GCC PPP Conference in London, 2 days, 19 & 20 April 2017

National Express Awards Ceremony in London, 27 Apr. 2017

BBC Media (Hiwar Mushtarak Programme on Libya), 28 Apr. 2017

Arbitration Meeting on Libyan NOC, 2 days, 08 & 09 May 2017

The Hague: Merck MSD Inspection, 16 May 2017

European Environment Agency (Mediterranean States), Copenhagen, 17 May 2017

Seminar on Clearance of IEDs (Wilton Park) 3 days, 22 to 24 May 2017

London Arbitration Tribunal (IDRC), 3 days, 27 to 29 June 2017

Iraq Trade & Investment Conference in London, 2 days, 04 & 05 July 2017

Southampton Marriott Hotel Conference, 08 Sep. 2017

Manchester Healthcare Expo Conference, 11 Sep. 2017

Westminster Foundation for Democracy: 25th Anniversary in London, 12 Sep. 2017

Meeting with Chairman of Libyan Investment Authority, 14 Sep. 2017

Paris ICC Arbitration Hearing (Iraqi Gov. & USA Company): 10 days, 2 to 15 Oct. 2017

Barcelona, Spain, European Environment Agency Conference, 3 days, 17 to 19 Oct 2017

ICPA Conference 2017 (ICRC - Kuwait), 23 Oct. 2017

Iraqi Judges' Course in London (on Terrorism Cases), 2 days, 08 & 09 Nov. 2017

Stars Foundation Awards Ceremony, 14 Nov. 2017

RUSI Institute (Defence & Security) Course for Qataris, 19 days in Nov./Dec. 2017

UK-GCC Strategic Dialogue Meeting in London, 3 days, 11 to 13 Dec. 2017

GlaxoSmithKline Medical Conference in London, 6 days until 6 Feb. 2018

LUMOS Course for Jordanian Disability Team in London, 2 days until 01 March 2018

Counter-Daesh Communications Working Group in London, 06 March 2018

Saudi Vision 2030 Projects Conference in London, 08 March 2018

Rolls Bldg. Supreme Court: Libyan Witness Evidence, 3 days, 12 to 14 March 2018

LSE Middle East Centre (Seminar about Kurdistan), 16 March 2018

British Council: Arab Arts Team Visit to the UK, 5 days until 23 March 2018

Iraqi Youth & Competency Conference in London, 28 March 2018

Counter-Terrorism Forum in Brussels, Belgium, 2 days, 03 & 04 May 2018

Haemophilia Conference in Glasgow, Scotland, 25 May 2018

Shoreditch Court Car Accident Case, Witness Evidence, 05 July 2018

HSE Lab Visit by a Qatari Team, 09 July 2018

ACAS (Advisory, Conciliation & Arbitration Service) Training of Qataris, 11 July 2018

Palestinian Prosecutors & Police Leaders Course in London, 3 days until 25 July 2018

Iraqi Higher Education Conference in London, 15 Sep. 2018

London IDRC Arbitration Case, 2 days, 17 & 18 Sep. 2018

Huawei Promotion Event in Excel Centre, 16 Oct. 2018

London IDRC Arbitration Case, Witness Evidence, 17 Oct. 2018

London IDRC Arbitration Case of Metra vs. Apple, 2 days, 23 & 24 Oct. 2018

Rolls Bldg. Supreme Court: Witness Evidence, 01 Nov. 2018

Rolls Bldg. Supreme Court: Case of Bahraini Sheikh, 4 days until 15 Nov. 2018

RUSI Institute (Defence & Security) Course for Qataris, 3 weeks in Nov./Dec. 2018

World Education Forum in London, 2 days, 21 & 22 Jan. 2019

UK Border Force Project "Hunter", North Africa Conference in London, 07 Feb. 2019

British Council: Saudi Sports Teachers' Visit to the UK, 5 days until 15 Feb. 2019

London IDRC Arbitration Case of Saipem vs. Kharafi, 5 days to 27 Feb. 2019

Jordan Economic Growth Conference in London, 28 Feb. 2019

Palestinian Celebrity's Lecture in London, 01 March 2019

British Council: Algerian English Teachers' Visit to the UK, 5 days until 08 March 2019

Fisher Productions: Sharjah Governor's Book Promotion in London, 11 March 2019

Chatham House: Discussions about the War in Yemen, 19 March 2019

Tunisian Judges' & Security Officers' Visit in London, 4 days until 12 Apr. 2019

Qatar Day at Mansion House, London, 26 Apr. 2019

Stockholm International Peace Research Institute: Forum on Red Sea, 15 May 2019

RUSI Institute (Defence & Security): Discussion of War in Yemen, 16 May 2019

NATO HQ in Brussels: Jordanian Civil Defence Course, 2 days, 11 & 12 June 2019

Rolls Bldg. Commercial Court: Saudi Case, 5 days until 20 June 2019

Neuchatel, Switzerland: Arab Journalists' Visit to Philip Morris Factory, 22 June 2019

Hammersmith Novotel: Libya Civil State Forum, 29 June 2019

Arab British Economic Summit, London (organised by ABCC), 03 July 2019

Libyan Ministry of Interior Team's Visit to the Home Office, 11 July 2019

Manchester Festival, Drama Studio Interpreting, 12 July 2019

Sky News TV, London Office AI-Media), 16 July 2019

Saudi Marine Officers' Visit to Griffon Hoverwork, Southampton, 17 Sep. 2019

Meeting with Iraqi Minister, 23 Sep. 2019

Counter-Terrorism Conference in London, 2 days until 30 Oct. 2019

British American Tobacco, Press Visit in Southampton, 13 Nov. 2019

Saudi Marine Officers' Visit to Griffon Hoverwork, Southampton, 26 Nov. 2019

NATO: Iraqi Military Officers' Visit to USA War College, 7 days until 23 Nov 2019

NATO: Iraqi Military Officers' visit to London and Kiev, 5 days until 17 Jan 2020

Education Forum in London, 2 days until 21 Jan. 2020

Bahraini Shura Council visit to UK Parliament in London, 2 days until 27 Feb. 2020

"With and For Girls" Evening Ceremony in London, 06 March 2020

Qatari Military Officers' Course, 15 days (3 weeks) at RUSI until 17 March 2020

European Migration Webinar, RSI via Zoom, 4 days until 18 June 2020

"Development Partners International" Conference, RSI via Zoom, 22 June 2020

iPhone Interviews with Saudi customers, 12 hours RSI via Zoom, 28 June 2020

European Migration Webinar, RSI via Zoom, 30 June 2020

British MoD: Talks of Ben Wallace with Iraqi Defence Minister, 21 Oct. 2020

10 Downing Street Talks: Boris Johnson & Iraqi Prime Minister, 22 Oct. 2020

Gender Violence Conference, RSI via Zoom, 25 Nov. 2020

"Manama Dialogue" Conference in London, 3 days until 06 Dec. 2020

REMPEC (Mediterranean Pollution Emergency Response) Workshop RSI, 10 Dec. 2020

World Bank: Covid-19 Vaccine Financing Workshop, RSI via Zoom, 28 Jan. 2021

Covid-19 Vaccine Supply Chain Readiness Workshop, RSI via Zoom, 04 Feb. 2021

World Bank: Costing & Human Resources Workshop, RSI via Zoom, 09 Feb. 2021

Syrian Civil Society Representatives' Conference, RSI via MS Teams, 15 Feb. 2021

FCDO, Financing Covid-19 Vaccines for Africa, RSI via Zoom, 04 March 2021

Trade Union Congress (Black Lives Matter), RSI via Zoom, 19 March 2021

COP26 Climate Development Ministerial, RSI via Zoom, 31 March 2021

Saudi Arabic Calligraphy Day, RSI via Zoom, 21 April 2021

COP-26 Climate-Energy Conference, RSI via Zoom, 27 April 2021

Al-Madar TV Interview with Kashmir President, RSI via Zoom, 04 May 2021

Africa Business Summit, RSI via Interprefy, 08 May 2021

10 Downing Street, Boris Johnson's Meeting with Libyan Prime Minister, 24 June 2021

Migration ICMPD Conference, RSI via Zoom, 13 July 2021

Insolvency Service Interview of Lebanese Judge Bitar, 20 July 2021

UK-Palestinian Authority Joint Committee Meeting, RSA via Zoom, 22 Sep. 2021

"Save The Children" Norway Workshop, RSI via Interactio, 05 Oct. 2021

International Renewable Energy Agency IRENA Workshop, RSI/Zoom, 13 Oct. 2021

AI-Media TV, Trading and Investment, RSI via Zoom, 20 Oct. 2021

"Save The Children" Meeting with African Children, RSI via Zoom, 03 Nov. 2021

Japanese TV in Chiswick, London: Palestinians in Gaza, 13 Jan. 2022

US Army AFRICOM Conference in Rome, Italy, 5 days until 03 Feb. 2022

Counter Daesh Cell Meeting at FCDO, Whitehall, London, 03 March 2022

IDRC Arbitration Centre, Qatari Witness Evidence, 3 days until 31 March 2022

London Opera House: Sharjah Governor's Ceremony, 03 April 2022

Qatari Military Officers' Course, 15 days (3 weeks) at RUSI until 31 May 2022

Permanent Court of Arbitration (PCA), Paternoster Lane, 5 days until 14 June 2022

Plant Health Conference in London, 3 days until 23 Sep. 2022

INDIGO (Digital Governance) Festival in Rome, Italy, 2 Days until 05 Oct. 2022

Online Interview (RSI via Zoom), 1 day, 06 Oct. 2022

Training Course of Egyptian Judges, London IDRC, 4 days, Oct. 2022

Iraqi Pilots' Visit to the RAF sites, 6 days until 31 Oct. 2022

RSI Remote Simul. Interp, Conference of Arabic Calligraphy, 2 days until 17 Nov. 2022

RSI Allurion Masterclass Course, 24 Nov. 2022

Preventing Sexual Violence in Conflicts (PSVCI), London, 2 days until 29 Nov. 2022

Online Witness Interview about a Marine Accident, 01 Dec. 2022

IDRC Arbitration Tribunal, Paternoster Lane, 10 days until 13 Feb. 2023

LCIA (London Court of International Arbitration), 2 days until 21 Feb. 2023

MSIF (Multiple Sclerosis International Federation) RSI via Zoom on 13 Apr. 2023

"Philip Morris" Media Campaign (Vaping), Neuchatel, Switzerland, 11 May 2023

Qatari Military Officers' Course, 15 days (3 weeks) at RUSI until 19 June 2023

Iraqi Military Music Officers' Visit (MoD), 04 July 2023

Palestinian Footages at TBS (Tokyo Broadcasting System), 05 Jul. 2023

TV Interview of Former Saudi Oil Minister, 27 July 2023

Al-Hol Camp Footages at TBS (Tokyo Broadcasting System), 02 Aug. 2023

Footage of Daesh Uyghur Prisoner Interview at TBS, 04 Aug. 2023 and many more.

Experience in Legal / Court Interpreting

- 35 Days: High Court Hearings of the case of Kuwait Airways vs Iraqi Airlines (between 1997 and 2011)
- 21 Days: High Court Libel Case of Sultan of Brunei in 2004
- 3 Days: High Court Libel Case of Mr Galloway MP in 2004
- 5 Days: Central London County Court, Nov. 1997
- 2 Days: Great Yarmouth Court, July 1999
- 1 Day Disciplinary Hearing London Court, Dec. 1999
- 2 Days: Tahoun's Appeal Case at High Court, Mar. 2000
- 2 Days Domiat Case in London, Aug. 2000
- 1 Day Great Yarmouth Court, Nov. 2000
- 2 Days: Ipswitch Police Station, March 2001
- 2 Days Newport Court, June 2001
- 2 Days London High Court, June 2001
- 1 Day Oxford Darby Solicitors, July 2001
- 6 Days: Saffar Case at the High Court in London, Jan. 2002
- 2 Days Newport County Court, Mar./Apr. 2002
- 1 Day: HSE Inspector's Interview of Dina Foods, Apr. 2002
- 1 Day Brentford County Court, Nov. 2002
- 3 Days Case against Royal Jordanian Airlines, Dec. 2002
- 1 Day Dabbur Case at Brentford Court, Feb. 2003
- 1 Day Canterbury Crown Court, June 2003
- 3 Days London High Court, July 2003
- 2 Days Canterbury Crown Court, Sep. 2003
- 2 Days London High Court, Nov. 2003
- 1 Day London High Court, Jan. 2004
- 1 Day Dover Magistrates Court, Jan. 2004
- 1 Day Egyptian Witnesses at London High Court, Mar. 2004

- 1 Day Luton Police Station, Apr. 2004
- 4 Days Witness Training at a Solicitor's Office, June 2004
- 1 Day High Court in London, July 2004
- 1 Day Belmarsh Prison Visit, July 2004
- 2 Days High Court Shagroon Case, Aug. 2004
- 1 Day Milton Keynes Court, Nov. 2004
- 1 Day Canterbury Court, Dec. 2004
- 1 Day Witness Deposition (via Video Link) at the USA Embassy, Dec. 2004
- 1 Day Reda Case at London High Court, Dec. 2004
- 1 Day High Court Alkhayat Case, Apr. 2005
- 5 Days Iraqi Barristers Visit to London Bar Association, May 2005
- 1 Day Avadis & Co. Case at London High Court, June 2005
- 2 Days High Court in London, Oct. 2005
- 1 Day London Family Court, Jan. 2006
- 4 Days London High Court, Feb. 2006
- 2 Days Holman Fenwick & Willan Solicitors, Jul. 2006
- 18 Days Adnan Elmoghrabi Case (Bindman Solicitors), Sep. 2006
- 1 day Willesden Court, Mahross Case, Dec. 2006
- 2 Days Witness Deposition, Dec. 2006
- 3 Days Layass Case, London High Court, Dec. 2006
- 1 Day Southwark SSO, Dec. 2006
- 5 Days Arbitration Tribunal, Ouais Conoco Case, Jan. 2007
- 6 Days Layass Case, London High Court, Apr. 2007
- 4 Days Layass Case, May 2007
- 5 Days UIC vs AON Case at London High Court, June 2007
- 1 Day Interview by Serious Fraud Office in London, Aug. 2007
- 3 Days Layass Case at Solicitor's Office, Aug. 2007
- 5 Days Bilbeisi Case, London High Court, Oct. 2007
- 10 Days Layass Case at London High Court, Nov./Dec. 2007
- 3 Day Abdulmajeed Case, High Court in London, Jul./Aug. 2008
- 2 Days Azure Case, London High Court, March 2009
- 6 Days Algosaibi Case at London High Court, Nov. 2009
- 1 Day Arbitration Hearing at Paris International Chamber of Commerce, 04 June 2010
- 2 Days UAE Minister of Justice Visit to London, Jun. 2011
- 2 Days High Court in London, Sep. 2011
- 3 Days Ghandour Case at London High Court, Dec. 2011
- 2 Days Hashemi Case at London High Court, May 2012
- 2 Days Squire Sanders Solicitors in London, Jun/Jul. 2012
- 1 Day Fasken Martineau Solicitors Office in London, Oct. 2012
- 4 days, London Court of Internal Arbitration, 08 to 11 Nov. 2014

- 3 Days Arbitration Tribunal at IDRC, London, Fleet Street, Jul. 2015
- 1 Day Eviction Case at London High Court, Jan. 2016
- 1 Day Witness Training (Hogan Lovells Offices), March 2016
- 4 Days Libyan Investment Authority Case in London, March 2016
- 1 Day Court Expert Witness in London, Aug. 2016
- 1 Day Mishcon de Reya Office in London, Nov. 2016
- 1 Day Disciplinary Hearing in London, Nov. 2016
- 1 Day Hadi Kassir's Case in London, Dec. 2016
- 1 Day Client Interview at Kingsley Napley Solicitors Office, Apr. 2017
- 2 days, Arbitration Meeting on Libyan NOC, 08 & 09 May 2017
- 2 Days IDRC Arbitration Tribunal in London, Fleet Street, May 2017
- 3 Days Arbitration Tribunal at IDRC, London, Fleet Street, June 2017
- 10 days, Paris ICC Arbitration Hearing (Iraqi Gov. & USA Company): 2 to 15 Oct. 2017
- 3 Days Rolls Bldg. Supreme Court, London, Witness Cross-Examination, March 2018
- 1 Day Shoreditch Court, Car Accident Case, July 2018
- 2 Days Arbitration Tribunal at IDRC, Fleet Street, London, Sep. 2018
- 4 Days Arbitration Tribunal at IDRC, Fleet Street, London, Sep. 2018
- 1 Day Arbitration Tribunal at IDRC, Fleet Street, London, Oct. 2018
- 3 Days Arbitration Tribunal at IDRC, Fleet Street, London, Oct. 2018
- 1 Day Rolls Bldg. Supreme Court, London, Witness Cross-Examination, Nov. 2018
- 4 Days Rolls Bldg. Supreme Court: Case of Bahraini Sheikh, Nov. 2018
- 5 Days London IDRC, Fleet Street, Case of Saipem vs. Kharafi, Feb. 2019
- 5 Days Rolls Bldg. Commercial Court: Saudi Case, June 2019
- 5 Days Saudi Couple Trial in London, Oct. 2019
- 1 Day Witness Training in London, 27 Nov. 2019
- 1 Day IDRC London Arbitration Centre, Fleet Street, 20 Dec. 2019
- 1 Day UNOPS Fraud Investigation, RSI via Zoom, 30 June 2020
- 2 Days IDRC London Arbitration Centre, RSI via Zoom, Aug. 2020
- 1 Day UNOPS Fraud Investigation, RSI via Zoom, 10 Sep. 2020
- 4 Days IDRC London Arbitration Centre Hearing, RSI via Zoom, Sep. 2020
- 1 Day UNOPS Fraud Investigation, RSI via Zoom, 13 Oct. 2020
- 2 Days IDRC London Arbitration Centre, RSI via Zoom, Nov. 2020
- 2 Days Abbott Labs Investigation, Remote Court Interpreting via WEBEX, Feb. 2021
- 1 Day Gloucester County Court, Scaffolding Removal Case, 15 March 2021
- 1 Day, International Chamber of Commerce, Algerian Construction case, 23 March 2021
- 1 Day Paris International Chamber of Commerce Arbitration, RSA/Zoom, 08 April 2021
- 4 Days ICC Arbitration, RSI/Zoom, Orascom Construction Case, until 13 May 2021
- 3 Days, Permanent Court of Arbitration, Prince Faisal Case, RSA/Zoom, 30 May 2021
- 1 Day, "To Dare" Charity receiving a Syrian Family in the UK, 06 July 2021
- 4 Days, Family Court Hearing of Saudi Divorce Case, RSI via Zoom, until 08 July 2021

- 1 Day, Property Tribunal in London, Yemeni Witness Evidence, 02 August 2021
- 1 Day, BCG/Saudi MOJ Status Update, RSI via Zoom, 05 August 2021
- 1 Day, Interview of Wrecked Ship Crew, RSI via Zoom, 09 August 2021
- 1 Day, Solicitor-Client phone call, Telephone Interpreting, 24 August 2021
- 4 Days, Permanent Court of Arbitration in The Hague, Libyan Case, until 11 Nov. 2021
- 3 Days, Permanent Court of Arbitration in The Hague, Libyan Case, until 11 Dec. 2021
- 1 Day, Gloucester County Court, Scaffolding Removal Case, 07 Jan. 2022
- 1 Day, IDRC Arbitration Centre, Arab Contractors Case, RSI/Zoom, 18 Jan. 2022
- 2 Days, UAE Medical Attaché, London: Duties & Responsibilities, until 21 March 2022
- 1 Day Dr Oppenheim's Interview of Kuwaiti Injured person 11 March 2022
- 3 Days, IDRC Arbitration Centre, Qatari Witness Evidence, until 31 March 2022
- 5 Days, Permanent Court of Arbitration (PCA), Paternoster Lane, until 14 June 2022
- 4 Days, Training Course of Egyptian Judges, London IDRC, Oct. 2022
- 1 Day, Family Divorce Case, Brentford County Court, 14 Oct. 2022
- 1 Day, Online Witness Interview about a Marine Accident, 01 Dec. 2022
- 10 Days, IDRC Arbitration Tribunal, Paternoster Lane, until 13 Feb. 2023
- 2 Days, LCIA (London Court of International Arbitration), until 21 Feb. 2023
- 1 Day, Family Court Case in London, UAE Family, 21 Apr. 2023
- 15 Days, IDRC Arbitration Tribunal, DLA Piper Case, until 02 June 2023
- 1 Day, Mraish Case at London County Court, 08 Aug. 2023
- 1 Day, Solicitor's Meeting with Iraqi Client via Zoom, 17 Sep. 2023
- 1Day, Divorce Case at Central Family Court, 02 Oct. 2023
- 1 Day, Gloucester County Court, Kahla vs. Tuncel Case, 05 Oct. 2023 and many more.

Experience in Legal Translation

- * **Thousands** of Marriage Certificates, Birth Certificates, Death Certificates, ID Cards, Passports, Civil Status Certificates, etc issued in the UK and Arab countries
- * Hundreds of "Powers of Attorney + Notarial Certificates" issued in Arabic & English
- * **Hundreds** of British Court Orders and Draft Orders
- * **Hundreds** of "Certificates of Incorporation" of British & Arab Companies
- * **Hundreds** of British Death Certificates + Wills/Testaments + Probates
- * Hundreds of "Statements of Claim + Statements of Defence + Witness Statements"
- * Hundreds of Legal Documents at "Charles Taylor Adjusting" Company, London
- * **Tens** of Business Contracts between British Companies and Arab clients
- * **Tens** of Trade Mark Applications in European & Arab countries
- * Tens of "Memorandum & Articles of Association of British & Offshore Companies"

Experience in Medical Interpreting (Simultaneous & Consecutive)

Patient Interviews, Royal Buckinghamshire Hospital, 17 Dec. 1998

Patient Interviews, Royal Buckinghamshire Hospital, 24 Dec. 1998

Patient Interviews, Royal Buckinghamshire Hospital, 06 Jan. 1999

Patient Interviews, Royal Buckinghamshire Hospital, 09 Feb. 1999

Doctor-Patient Interview, London, 08 Sep. 2000

Doctor-Patient Interview, London, 12 Sep. 2000

Doctor-Patient Interview, London, 05 Aug. 2002

Doctor-Patient Interview, London, 30 Oct. 2002

Doctor-Patient Interview, London, 14 Nov. 2002

Bristol Patient Interviews, 06 June 2014

Bristol Patient Interviews, 19 July 2014

Bristol Patient Interviews, 27 Aug. 2014

Merial Bird Flu Vaccination Conference in Lyon, France, 2 days, 28 & 29 April 2015

GlaxoSmithKline Webinar Simultaneous Interpreting, 07 Apr. 2016

Novartis Medical Workshop in Frankfurt, Germany, 24 & 25 Sep. 2016

Merck MSD Inspection by Iraqi Team, The Hague, The Netherlands, 16 May 2017

GlaxoSmithKline Conference in London, 6 days until 06 Feb. 2018

Haemophilia Conference in Glasgow, Scotland, 25 May 2018

Madrid Allurion Workshop, 5 days Simultaneous Interpreting until 04 Sep. 2019

Kaleido Medical Staff Training in Prague, Simultaneous Interpreting, 29 Sep. 2019

University of New Mexico, Covid-19 Webinar, IPC ECHO, RSI via Zoom, 04 June 2020

University of New Mexico, Covid-19 Webinar, IPC ECHO, RSI via Zoom, 11 June 2020

University of New Mexico, Covid-19 Webinar, IPC ECHO, RSI via Zoom, 18 June 2020

University of New Mexico, Covid-19 Webinar, IPC ECHO, RSI via Zoom, 25 June 2020

University of New Mexico, Covid-19 Webinar, IPC ECHO, RSI via Zoom, 02 July 2020

University of New Mexico, Covid-19 Webinar, IPC ECHO, RSI via Zoom, 09 July 2020

University of New Mexico, Covid-19 Webinar, IPC ECHO, RSI via Zoom, 16 July 2020

University of New Mexico, Covid-19 Webinar, IPC ECHO, RSI via Zoom, 23 July 2020

University of New Mexico, Covid-19 Webinar, IPC ECHO, RSI via Zoom, 30 July 2020

University of New Mexico, Covid-19 Webinar, IPC ECHO, RSI via Zoom, 06 Aug 2020

University of New Mexico, Covid-19 Webinar, IPC ECHO, RSI via Zoom, 01 Oct. 2020

University of New Mexico, Covid-19 Webinar, IPC ECHO, RSI via Zoom, 15 Oct. 2020

University of New Mexico, Covid-19 Webinar, IPC ECHO, RSI via Zoom, 29 Oct. 2020

University of New Mexico, Covid-19 Webinar, IPC ECHO, RSI via Zoom, 12 Nov 2020

University of New Mexico, Covid-19 Webinar, IPC ECHO, RSI via Zoom, 18 Nov 2020

University of New Mexico, Covid-19 Webinar, IPC ECHO, RSI via Zoom, 03 Dec. 2020

University of New Mexico, Covid-19 Webinar, IPC ECHO, RSI via Zoom, 21 Jan. 2021

BCG vaccination Preparedness Workshop in Dubai, RSI via Zoom, 26 Jan. 2021

World Bank - MENA COVID-19 Vaccination Workshop, RSI via Zoom, 16 Feb. 2021

Univ. of New Mexico, Covid-19 Webinar, IPC ECHO, RSI via Zoom, 09 March 2021 Univ. of New Mexico, Covid-19 Webinar, IPC ECHO, RSI via Zoom, 20 April 2021 World Health Organisation, World "Hand Hygiene Day", RSI via Zoom, 05 May 2021 AXA Doctor's Interview with patient in Birmingham, Onsite Interp., 08 June 2021 Roche Multiple Sclerosis Meeting, RSI via Zoom, 12 August 2021 WHO World Patient Safety Day, RSI via Zoom, 17 Sep. 2021 University of New Mexico, Covid-19 Webinar, IPC ECHO, RSI via Zoom, 12 Oct. 2021 CDC, "IPC in Primary Care" Workshop, RSI via Zoom, 15 Oct. 2021 Insurance Company Doctor's Meeting with Patient via Zoom, 11 March 2022 Documents of Medical Health Authority in London, 21 March 2022 Documents of Medical Health Authority in London, 19 Apr. 2022

and many more

Experience in Medical Translation

- * Fifty Medical Articles in a German Health Magazine, 10,000 words in 1997-1998
- * Medical Interpreting at Paddocks Hospital in London, 30 Oct. 1997
- * English Medical Conditions, Translation of 18,700 words, July 1998
- * Ailments.xls, 2,300 words, Aug. 1998
- * Medical Interpreting at Royal Bucks. Hospital, 17 & 24 Dec. 1998
- * Medical Interpreting at Royal Bucks. Hospital, 06 Jun 1999 & 09 Feb. 1999
- * Cervical Smear Test Leaflet, Feb. 1999
- * Ironom Leaflets, 1800w, Feb. 1999
- * Patient Info & Consent Form, 3000w, Feb 1999
- * Health Emergency Posters, March 1999
- * Angioflex Leaflet, Aug. 1999
- * Patient Info Leaflet + Consent Form, Oct. 1999
- * Black Seed Leaflet, Oct. 1999
- * 2 Patient Info sheets, 3000w, Oct. 1999
- * Philadelphia Medicine Text, 3400w, Sep. 2000
- * Motor Dysfunction, 2600w, Sep. 2000
- * Calcium Sandoz Leaflet, Oct. 2000
- * More Articles in the German Health Magazine, nearly 10000 words in 2000
- * Nicotinell Patient Info Leaflet, Nov. 2000
- * Sterilex Ultra Powder, Dec. 2000
- * Ferraris Flow Meter, Jan 2001
- * Pussenid Leaflet, Jan 2001
- * Venoruton Leaflets, 2000w, Feb. 2001
- * Cromwell Hospital Brochure, 2500w, Feb. 2001
- * Voltaren Dolo+Actigo Drugs, 3000w, Feb. 2001

- * Patient Info Sheet, 6500w, Apr. 2001
- * Genetic Testing, 2400w, Apr. 2001
- * Patient Info Sheet + Patient Diary, 4400w, Apr. 2001
- * Dental Erosion, 2300w, June 2001
- * Tens of Patient Info Sheets, 2001-2002
- * Mental Health Consultation in Cardiff, 10300w, July 2002
- * Olmetec Leaflet, 3000w, Aug. 2002
- * Bio Products Lab. Jan. 2003
- * Lamisil Medicine Info, Apr. 2003
- * Genetic Clinic Leaflet, 5000w, May-July 2003
- * Neurontin Relpax Zeldox Aricept Drugs, 7200w, July 2003
- * Oman Airlines Medical Lists, 3300w, Sep. 2003
- * Scotland Health Immunisation, 13200w, Oct. 2003
- * Zoxan Leaflets, 2300w, March 2004
- * Men's Sexual Health Questionnaire, Nov. 2004
- * Gingival Gel + Orofar Leaflet, Feb. 2005
- * Liverpool Hospital Abortion, 3000w, March 2005
- * Avosentan Patient Info Sheet, 4200w, March 2005
- * Monoparin-Ca Patient Info Sheet, 3200w, July 2005
- * Birth & Labour Advice, 8700w, Aug. 2005
- * Avonex Patient Info Sheet, 7200w, Sep. 2005
- * Pregnancy Sheets, 7100w, Dec. 2005
- * Retinopathy Screening Leaflet, Apr. 2006
- * Longstaff Medical Reports for Insurance Purposes, 8750w, Apr. 2006
- * Brivaracetam Patient Info Sheet+Card, 7000w, Aug. 2006
- * Avonex Leaflet, 6400w, Oct. 2006
- * Saudi Medical Conference, Feb. 2007
- * Avonex Bioset Class Review, 3000w, Feb. 2007
- * BG00012 Patient Info Sheet+Consent Form, 9700w, Sep. 2007
- * Patient Info Sheet + Consent Form, 6600w, Oct. 2007
- * Nasalfent Patient Info, 11000w, Nov. 2007
- * Megion Patient Info Sheet, 8300w, Jan. 2008
- * Mantofer Patient Info Sheet, 2500w, Feb. 2008
- * Avonex Bioset SmPC, 3300w, Feb. 2008
- * WHO: ACMP Programme, 1800w, May 2008
- * Constipation Leaflet, Nov. 2008
- * 2 Patient Info Leaflets (Avonex), 6300w, Nov. 2008
- * GlaxoSmithKline Manufacture Licence, March 2009
- * Mouthwash Leaflets, Apr. 2009
- * Ferinject Leaflet, Apr. 2009

- * Veterinary Drugs' Labels, 2600w, July 2009
- * Urodynamics leaflet, July 2009
- * Iraqi Autopsy Reports, 2200w, Sep. 2009
- * Forensic Medicine Report, May 2010
- * Seroquel Pharmacological Properties, 2600w, May 2010
- * Thalidomide Insert 2010, 5000w, Aug. 2010
- * Vidaza Revlimid Leaflets, 9200w, Sep. 2010
- * AP943 Discussion Guide, 2500w, Dec. 2011
- * Child First Aid Training Leaflets, 10000w in 2011-2012
- * Asthma ASUI ePEF, 1900w, Feb. 2012
- * Biotest Patient Info Sheet, 15300w, July 2012
- * Atripla Patient Info Sheet, 5000w, Oct. 2013
- * Venofer Re-registration Certificate, Apr. 2014
- * Sovaldi Physicians' Info, 10000w, June 2014
- * Clinical Trial Info, 2300w, Nov. 2014
- * Clinical Trial Patient Info, 8500w, March 2015
- * UAE Medical Insurance Documents, March 2015
- * Otezla Patient Info Leaflet, 2200w, Jan. 2016
- * Sovaldi & Stribild Documents, 5500w, Feb. 2016
- * GBT440 Clinical Trial, 12,500w, Feb. 2016
- * Hariri Hospital Doc.s, 1000w, June 2016
- * IFN-K-002 Clinical Trial Patient Info Leaflet+Consent, 14,000w, Sep. 2016
- * INOvation ICF+Addenda, 9,000w, Nov. 2016
- * INOvation ICF Doc.s 7,000w, Jan. 2017
- * Editing 15,000w of Medical Translation, Apr. 2017
- * ISR Patient Informed Consent, 4,500w, May 2017
- * Patient Info Sheet/Informed Consent Form, 7,000w, Sep. 2017
- * Alecensa EEA, 6,500w, Oct. 2017
- * Tecentriq, French-Arabic File, 11,750w, Oct. 2017
- * Sheba Form 2A, 2,600w, Feb. 2018
- * 3 Informed Consent Forms, 11,000w, Apr. 2018
- * 8 Informed Consent Forms, 24,000w, May 2018
- * Inclisiran Informed Consent Forms, 10,000w, Oct. 2018
- * Biktarvy PIF Leaflet, 2,500w, Oct. 2018
- * Biktarvy CPP, 20,000w, Feb. 2019
- * Vosefi PIL, 2,000w, March 2019
- * Inclisiran ICF, 7,000w, March 2019
- * Editing 4,000w of Medical Translation, Apr. 2019
- * 4 ICFs, Cyclosporine, 8,000w, June 2019
- * Havroni PIL, 1350w, Dec. 2019

- * Epclusa PIL, 1300w, Dec. 2019
- * Voxelotor ICFs, 10,500w, Jan 2020
- * GBT440-007 Clinical Trial, 3200w, Jan 2020
- * Carbetoxin SmPC + PIL, 3500w, Apr. 2020
- * L-CsA Informed Consent Form, 5500w, May 2020
- * Boston 3/Partner ICF, 2000w, May 2020
- * Study Drug Calendar & Frug Preparation, 1500w, May 2020
- * L-CsA (PowerPoint file), 3,000w, Jan. 2021
- * Mitavipal Clinical Trial, 4,000w, March 2021
- * Mitavipal Informed Consent Forms, 9,500w, Apr. 2021
- * MedDRA Linguistic Guidelines, 3hr Editing, 25 Jan. 2022 and many more + **Hundreds of Medical Reports**.

Experience in Financial Translation

- * 14 May 1999 (UBK Newton Brochure)
- * 17 Dec. 1999 (CitiBank IPB Leaflet)
- * 14 June 2000 (Goldman Sachs Letter)
- * 119 Aug. 2000 (UBK Leaflets MNUGF)
- * 31 May 2001 (Platinum Investment Funds)
- * 28 Jan 2002 (New Star Fund)
- * 10 Aug 2002 (Anti-Money Laundering Rules in Egypt)
- * 13 Aug. 2002 (Global Asset Recovery Website)
- * 26 Apr 2003 (Large Job of 10,000 words: ABN AMRO Files)
- * 07 July 2003 (ABN AMRO 2 Investment Files)
- * 31 Dec 2006 (Securitisation Glossary)
- * 21 May 2007 (Large file of 14,500 words: Dexia Bank Brochure)
- * 26 Jul. 2007 (OCRA Worldwide file: 7000 words)
- * 20 Nov. 2016 (HSBC RBWM Assessment Guides, 13,000w)
- * 26 Nov. 2016 (More HSBC Financial files, 2,000w)
- * 24 Feb. 2021 (Saudi Financial Investigations/Bank Statements, 42,000w)
- * July-Aug. 2022: 19 days at Kuwait Investment Office, St Paul's, London, 40,000w
- * Dec. 2022: 3 days at Kuwait Investment Office, St Paul's, London, 5,000w
- * Dec. 2022: 1.5 days at Kuwait Investment Office, St Paul's, London, 2000w
- + Many "Accounting Documents, Board Reports, Auditor's Reports, Bank Statements"

Personal Achievement

* In my Translation/Interpreting Career, I have been honoured to work as an interpreter at 10 Downing Street for British Prime Ministers (David Cameron, Theresa May and Boris Johnson) when meeting with Arab leaders and Prime Ministers.

* In my Education Career, I had written in the 1980s six textbooks of Science (in the English language) for Lebanese students of the age range 14-18. My academic results have always been outstanding as I had been the top student in my groups at all education levels (primary, secondary and university) and in various subjects, particularly in Languages, Maths and Science.

Major Clients

FCDO (British Foreign, Commonwealth & Development Office), Whitehall, London NATO HQ, Brussels, Belgium

RUSI, Defence and Security Think Tank, Whitehall, London

UK & Arab Ministries / Embassies

Shell (a leader in the Energy Industry)

Motorola Mobile Phone Company

De Pinna Notaries

Kuwait Airways Corporation

Iraqi Airways Company

White & Case Solicitors

Simmons & Simmons Solicitors

Harbottle & Lewis Solicitors

Hogan Lovells Solicitors

Charles Taylor Adjusting (Insurance Co.)

Saudi High Net Worth Individuals

and many more Public & Private Entities.

Leisure Interests

Gym Activities and Chess.